

Le Passe-Temps

Vol. XXV No 623

Un No. 7c

ABONNEMENT : { CANADA, \$2.00
ETATS-UNIS, \$2.50 } PAR ANNEE

Montréal, 8 février 1919

— Numéro contient SEPT Morceaux de Musique et de la Littérature de Choix * * Un Numéro, 7 sous; Etats-Unis 10 sous

Lorsqu'on aime

Chanson inédite créée par Descart page 46

Foi et Patrie

Chant de Ralliement par Albert Larrieu, p. 50

Tu l'embrasseras...

Episode de la Grande Guerre..... page 58

Le Bourgeois Gentilhomme

Air à danser pour le piano..... page 54

La naissance de Jésus

Orchestration pour 5 instruments..... page 43

L'Art du Chant

VII^{me} Leçon. Par Gustave Comte. page 42

A travers le dictionnaire

De la Musique..... page 58

Les Volcans

Chronique d'actualité. page 48

Le Pas des Braves

Marche two-step pour le piano page 52

Les saisons de l'Amour

Nouveauté parisienne, page 44

Viens, pauvre gosse!

Ce qu'on chante en France..... page 57

Mil huit cent vingt-cinq

Chansonnette comique..... page 43

LORSQU'ON AIME

PAROLES

... de ...

Clémencia



ANDRÉ DESCART

MUSIQUE

... de ...

A. Fassio



Chanson inédite créée à Montréal par André Descart



CE MORCEAU DE CHANT EST IMPRIMÉ AU COMPLET DANS LE PRÉSENT NUMERO.



M. J. E. CARIGNAN
Auteur de la *Valse d'Amour*

VALSE D'AMOUR

Valse nouvelle
Très harmonieuse et dansante par
J. E. Carignan.

Exécutée par les orchestres des théâtres *Impérial* et *St-Denis*. En vente chez tous les marchands de musique, ou chez l'auteur, 417 Garnier, Montréal. Prix : 25 cents, par la maille, 10 cts extra.

Dans le Monde Artistique

Quatuor à cordes Dubois.

Le Quatuor à Cordes Dubois, a donné son premier concert de la saison, mardi soir, 4 février, dans la salle du *Ladies Ordinary* hôtel Windsor. Nous savons gré à messieurs J. B. Dubois, Albert Chamberland, Eugène Chartier et Eugène Schneider, d'avoir pu rendre viable la seule organisation du genre au Canada depuis 1910.

Rachmaninoff à Montréal.

Le compositeur Rachmaninoff viendra à Montréal donner un récital de piano au théâtre "His Majesty's", dimanche après-midi, le 9 février prochain. Ce sera l'un des plus grands événements artistiques de la saison. Rachmaninoff est une des célébrités mondiales du monde musical.

Ethel Leginska.

La pianiste Ethel Leginska a donné un concert, sous la direction de Mlle Evelyn Boyce, le 2 février, au "His Majesty's". Le programme comprenait du Rameau, du Beethoven, du Chopin.

Anna Case à la salle Windsor.

Anna Case, la grande soprano du *Metropolitan*, a donné son concert le 24 février à la salle Windsor. Une salle enthousiaste assistait à la représentation.

L'Alliance artistique.

M. Arthur Le Fabvre annonce pour la fin de février la jolie comédie "La Sacrifiée" qui sera donnée dans l'un des principaux théâtres, grâce aux arrangements pris par M. Paul Tremblay.

Un orchestre de jeunes filles sous la direction de Jeanne Renaud exécutera un joli programme.

Concert Dufault.

Le concert annuel organisé par les Dames Patronesses de l'Ouvrage de la Crèche des sœurs de la Miséricorde qui doit être donné au Monument National

L'ART DU CHANT

Résumé en quelques leçons à l'usage des lecteurs du PASSE-TEMPS.

(D'après les meilleurs auteurs)

Comment on doit procéder pour unir les sons des différents registres.

Vilme LEÇON

Voici un chapitre d'une importance capitale, surtout chez nous, où l'on rencontre tant d'amateurs, voire de professionnels qui chantent avec une voix naturelle sans avoir pris le moindre soupçon de leçon. Il arrive très souvent dans ces cas-là qu'une voix fort belle se trouve complètement gâtée par l'emploi abusif du son guttural ou de la voix blanche avec prononciation tout le temps sur les dents. On ne connaît pas assez l'emploi de la voix de tête ou l'art de sombrer la voix et l'on ne soupçonne pas toutes les ressources qu'offrent ces moyens pour éviter l'épuisement, l'essoufflement, voire l'aphonie. Dans les voix d'hommes surtout il y a des sons disparates qui produisent un effet désagréable si l'on ne parvient pas à les unir.

Ainsi, à l'aigu, les notes extrêmes de poitrine sont forcément trop éclatantes à cause de l'effort qu'elles nécessitent. Les notes de tête sont souvent au contraire très douces et parfois très faibles.

Le remède consiste donc à fortifier les unes et à adoucir les autres. Il faut donc pratiquer plus particulièrement le passage de la voix de poitrine à la voix de tête et vice versa.

Chez les ténors il y a aussi la voix mixte, c'est-à-dire la voix qui se trouve entre la voix de poitrine et la voix de tête et cette voix s'obtient assez facilement en lançant le son au palais et en arrondissant la bouche, au lieu de continuer à projeter le son sur les dents. La voix de tête s'obtient en projetant le son vers les fosses nasales (voir plus haut) et en fermant un peu plus la bouche. A vrai dire ces moyens ainsi que les autres qui ont trait à l'union des différents registres sont bien mieux indiqués par l'exemple ou quelques leçons orales d'un professeur.

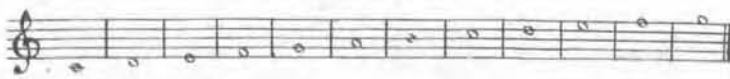
Seulement il se trouve quelques autres conseils que nous pouvons donner ici. D'abord éviter à tout prix le son guttural, surtout chez les ténors. Aussi, lorsqu'on finit un son sans avoir épuisé toute la respiration il faut arrêter le souffle tout doucement et ne pas jeter l'excédant par une expiration bruyante et très désagréable à entendre; il ne faut pas non plus fermer la bouche d'un coup sec de manière à donner l'illusion d'un étouffoir.

Chez les femmes, on trouve généralement trois registres, mais chez elles le passage de la voix médium à la voix de tête offre relativement peu de difficulté. C'est surtout dans l'union de la voix de poitrine à celle du médium qu'elles doivent surveiller les sons gutturaux. Le moyen est le même que pour les hommes, renforcer les notes faibles et adoucir les notes éclatantes.

Les deux principaux exercices pour filer et unir les sons consistent à prendre les notes de la gamme et à les soutenir aussi longtemps que possible séparément, en évitant toute fatigue. (Voir la leçon sur la respiration). Un exercice également excellent consiste à travailler les notes extrêmes d'un registre par comparaison; on donne d'abord la note à voix de poitrine ensuite à voix de tête. Enfin si l'on veut rendre ces exercices moins monotones on n'a qu'à se mettre au piano et à jouer des accords tandis que l'on soutient la note. Tout le monde peut faire ces exercices préliminaires.

Voici un exercice pour filer les sons et un autre pour unir les sons:

EXERCICE POUR FILER LES SONS:



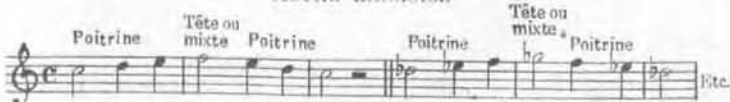
Puis redescendre cette gamme.

Il est également bon d'essayer cet exercice dans les différentes autres gammes.

EXERCICE POUR UNIR LES SONS



AUTRE EXERCICE



(à suivre)

Gustave COMTE.

L'ART DE TIRER AUX CARTES

La méthode la plus concise, la plus simple, la plus claire et en même temps la plus infatigable, exposée en un seul tableau accompagné de quelques explications strictement nécessaires. Le tout absolument conforme aux données les plus sérieuses de la cartomancie, con-

tenu sur une carte peu encombrante et facilement consultable. Procédé le plus moderne, le plus populaire, à la portée de tous et expliqué exclusivement en français. Ne se détache que 15 cts l'exemplaire, une véritable occasion. On ferait bien de se hâter d'en faire la demande. S'adresser à Remo, 16 Craig Est, Montréal.

HENRI MIRO

PIANISTE ET COMPOSITEUR DE MUSIQUE

Composition, Orchestration, Arrangement et Notation de Musique pour Piano, Chant, Orchestre et Fanfare. Copies pour Sociétés Chorales, Etc.

Tél. Up. 8341 199 Stanley

8 jeux : Echec, dame, domino, auteurs, renard, 9 hommes, prison, flirt.

Aussi 10 belles cartes postales valeur \$1.20 pour 10 cts poste payée.

100 beaux coupons de soie pour couvrir pied couleur assortie, aussi recette valeur \$1.10 pour 10 cts poste payé. Adresse: Allen Nouveauté, St Zacharie, Qué.

5f. 622 626

CARTES DU JOUEUR D'ECHECS par correspondance. Une belle carte. D'un côté se trouve le diagramme du tableau du jeu d'échecs, de l'autre la place pour écrire et la place pour l'adresse. En jouant une partie avec un partenaire éloigné, les coups sont marqués sur le tableau avec les signes en usage parmi les joueurs d'échecs. Les cartes sont numérotées au fur et à mesure, et le record de la partie reste. On imprimera le nom de l'acheteur au verso si désiré. Prix du cent cartes.....\$1.25

par notre brillant ténor Canadien-français, Paul Dufault, aura lieu le 20 février prochain M. Albert Chamberland et Mlle Fabiola Poirier seront au programme. Sa Grandeur Mgr Bruchési présidera cette fête de charité.

Concert Favreau-Alarie.

Deux artistes de l'Association d'Art lyrique, M. Gaston Favreau, ténor et Mme S. Alarie, soprano, ont donné un magnifique concert au "Ladies Ordinary," hôtel Windsor.

Jean de Nivelle.

Vers la fin de mars, l'Association d'Art lyrique donnera *Jean de Nivelle* au Monument National. M. P.-D. Asselin, ténor, débutera dans le rôle de Jean. Mlle Fisher s'attaquera au rôle d'Arlette. Nous aurons aussi le plaisir d'entendre M. Edouard Sarrazin, baryton robuste; Mlle Brault, la superbe mezzo; Mme Alarie etc. La Basoche, qu'une multitude de gens veulent entendre de nouveau, est remise à l'affiche pour la fin février.

Madame Gabrielle Gills.

Les derniers arrangements viennent d'être conclus, pour la venue à Montréal; de Mme Gabrielle Gills. Mme Gills fut envoyée en Amérique par les autorités françaises, pour activer la propagande de l'art musical de France, de ce côté-ci de l'océan. Mme Gills chantera au théâtre His Majesty's, dimanche après-midi, le 23 février prochain.

Pour la St-Vincent de Paul.

Les lundi et mercredi, 3 et 5 février, aura lieu à la salle de Salaberry, coin Robin et Beaudry, une soirée musicale, au profit de la Saint-Vincent de Paul, paroisse Ste-Catherine.

Quatuor Flonzaley.

Dimanche, après-midi, 16 février, au théâtre His Majesty's, nous aurons le plaisir d'entendre le quatuor Flonzaley.

Concert Brault.

Le récital de chant que devait donner Mademoiselle Cécilia Brault et qui avait dû être remis, aura définitivement lieu au Ritz-Carlton, le 18 février prochain. Elle sera assistée de M. Victor Brault, pianiste.

Nous prions nos lecteurs qui nous font remise par chèques de faire ceux-ci payables au pair à Montréal.

Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE

Parait tous les quinze jours

ABONNEMENT:

Pour le Canada: Un an \$2.00, Six mois \$1.00
 Pour les États-Unis: Un an \$2.50, Six mois \$1.25
 Pour l'Europe: 15 frs. par an

PAYABLE D'AVANCE

Le dernier numéro, 7c; Anciens numéros, 10c

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

ANNONCES:

Première insertion 10 cts la ligne
 Insertions subséquentes 5 cts
 Conditions libérales pour annonces à long terme.
 Les annonces sont mesurées sur l'agat.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.
 Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.
 Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.
 Adresses toute communication

LE PASSE-TEMPS

15, rue Craig-Est
 Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire

Téléphone: Main 3698

Montréal, 8 février 1919

CHRONIQUE DE QUINZAINE

Les Volcans



VANT la Création, le temps était en Dieu et tout Présent. Depuis la Création, c'est le Passé, le Présent et le Futur.

Après le dernier jour, tout rentrera en

Dieu et ce sera de nouveau le Présent pour toujours, puisque Dieu, ayant existé de toute éternité, n'eut et n'aura jamais ni passé ni futur.

Si les trois temps, passé, présent et futur, appartiennent à Dieu en ce qui concerne les êtres, le présent seul est l'héritage de l'homme.

Triste héritage, en vérité, puisque le présent meurt à l'instant précis qu'il vient de naître.

De quoi donc t'enorgueillis-tu ? ô homme !

Tu as beau t'écrier: Hier, j'étais; demain, je serai !

Hier n'est plus de ton domaine qu'à titre de souvenir, et demain ne t'appartient pas: Tous deux, dans le Présent sont la propriété exclusive du Créateur qui infiniment bon, veut bien t'accorder une seconde de son Présent immuable, éternel.

Or, qu'en as-tu fait ? qu'en fais-tu ? qu'en feras-tu de ce Présent immuable pour Dieu, si fugitif pour toi ?

Tu en fis un Eden, un paradis terrestre tant que tu restas soumis, innocent.

Tu en fais un Volcan, un enfer, depuis que tu es devenu révolté, coupable; et ce Volcan est l'image parfaite de l'Humanité secouant le joug — si léger pourtant — de son Créateur. Tu en feras, quoi ?

CHANSONNETTE COMIQUE

Mil huit cent vingt-cinq

Paroles de DESAUGIERS

Musique de A. F.



Si j'ai bon-ne sou-ve-nance, Mil huit



cent vingt-cinq of-frit Ce qu'jamais n'ver-ra la



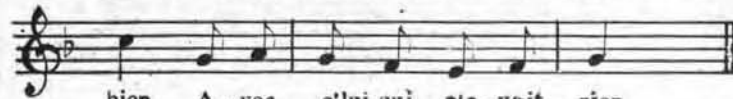
Fran-ce. En-ver-tu comme en es-



-prit. Tout le mon-de s'en-ten-dait: Tout le



mon-de s'entr'ai-dait: L'ri-che par-ta-geait son



bien A-vec c'lui qui n'a-vait rien.

LE MOUVEMENT ARTISTIQUE IL Y A VINGT-QUATRE ANS

En 1895, Montréal possédait une orchestre symphonique.

Dans son deuxième numéro, en date du 16 février, 1895, notre journal remerciait ses confrères de la presse et le public en général de l'accueil chaleureux fait à un journal exclusivement consacré à la musique, au théâtre, à l'art en général et à la littérature, au Canada.

C'était alors le bon temps où une troupe française permanente d'opéra et d'opéra comique donnait des représentations au théâtre situé sur le site actuel du théâtre Français, et l'élite de notre société se rendait en foule à ces représentations. Le numéro deux du PASSE-TEMPS publiait sur son frontispice, la photographie et la biographie de Madame Virginie Bouit, première chanteuse d'opéra, dans le rôle de D'ARTAGNAN, des *Petits Mousquetaires*. Plusieurs se souviennent de cette excellente artiste.

Dans son courrier des spectacles, Gontran nous parlait du jeune (en 1895) violoniste Ysaye, alors en tournée aux États Unis et gagnant \$1.000 par concert. A part la Quinzaine, de Cham, le PASSE-TEMPS contenait une substantielle chronique sportive de Hercule; une chronique de la mode, des problèmes d'échecs, un coin de la cuisine.

— Nous remarquons un compte-rendu du concert de la Symphonie de Montréal, dirigé par M. G. Couture. En 1895, Montréal avait sa Symphonie, aujourd'hui, nous avons toutes les peines du monde à former le moindre orchestre d'occasion. Sous ce rapport, il n'y a pas à dire, nous avons reculé depuis vingt-cinq ans.

Comme musique, le numéro deux du PASSE-TEMPS publiait la mélodie "L'Amour c'est l'espérance", extraite de "Boccaccio", de Suppé, et la direction offrait déjà en prime à ses lecteurs, plusieurs extraits des opéras français les plus populaires.

MON ONCLE.

Qui peut le prévoir ? Et le sais-tu toi-même ?

Le Volcan du Rationalisme, en éruption, s'est cru assez puissant pour rejeter au loin et noyer dans sa lave, l'évangile, et inébranlable criterium de la Vérité, gardienne tendre mais jalouse de la Justice, de la morale, et partant, du bonheur des individus, de la famille, de la société, des nations et des peuples.

Et le Rationalisme, dans sa rage

de tout asservir à sa loi, détermine l'éruption d'un second volcan plus puissant, plus dangereux que lui, ayant nom Socialisme.

Or qu'est ce donc que le Socialisme ?

Karl Marx, un Allemand, boche, fondateur de l'Internationale, une des plus belles sottises du cerveau humain, soit dit en passant, et porte étendard de tous les imbéciles qui n'admettent ni ne veulent admettre l'intervention

Mil Huit Cent Vingt-Cinq

2

On n'voyait que bons ménages, Qu'amis francs et généreux. Tout's les femmes étaient sages Et tous les maris heureux... Jamais les médecins ne tuaient; Queuqu' fois les commis saluaient; Un fripon, pour un milliard, N'eut été reçu null' part.

3

Jamais intrigu' ni caba'e Ne v'nait troubler un succès. On s'connaissait ni scandale, Ni banqu'route, ni procès. La sotie' perdait ses pas, Les journeaux ne mentaient pas, On avait, dans les bureaux, Plus d'savoir qu'on n'était gros.

4

On n'voyait pas d'ces affiches Fait's pour tromper l's honnet's geus, On n'avait pas pour les riches Plus d'égards qu' pour l's indigents. D'argent on f'sait très-peu d'cas; Les marchands, tous délicats N'auraient plutôt rien vendu Que d'surfaire d'un écu.

5

On n'voyait dans les boutiques Qu'meubles propres et décent; Point d'ces comptoirs magnifiques Qu'ont plus d'or autour que d'dans. Heureux s'avec leurs mamans, Les fill's n'avaient pas d'amant; Leur innocence formait La seul, dot qu'on réclamait.

6

Un' robe simple et commode, Un' fleur posée avec goût, Avaient fait passer de mode L'eschemire et l'marabout. Bref, c'était un' loyauté, Un' modestie, un' bonté, Un' sympathie, un accord Qu'on aurait dit l'âge d'or.

7

Où, si j'ai bonn' souvenance, V'la ben trait pour trait c' qu' était Mil huit cent vingt-cinq en France... Ou c'est un rêv' que j'ai fait.

de la divine Providence dans les affaires humaines, va nous le dire: Lisez bien, mes amis, et édifiez-vous:

"Le seul moyen, l'unique chemin pour rendre les hommes heureux, c'est la transformation de la société, par l'incorporation à la communauté des moyens de production, le retour des biens à la collectivité, la répartition entre tous du travail commun et des objets de consommation."

En d'autres termes, revenir tout simplement au brouet noir des Spartiates et, du sommet du Taygète, (aujourd'hui Monte di Maïna) précipiter les nouveaux nés mal conditionnés dans les abîmes de la mer.

Et le Socialisme, bien intentionné peut-être mais portant à faux, engendre, à son tour, un troisième Volcan plus agité, plus violent que les deux premiers, ayant nom Radicalisme.

Or, qu'est-ce donc, au juste, que le Radicalisme ?

Pas autre chose que la transformation de la société actuellement existante, au moyen de réformes absolues, radicales, faisant table rase des coutumes,

des opinions, des lois politiques ou autres régissant la société, la famille et les individus. En d'autres termes, bouleversement de l'ordre établi, pour mettre à sa place... ? la licence, le désordre, l'anarchie.

La terrible boucherie qui, durant plus de quatre longues années, vient de secouer et d'ensanglanter l'univers, dont les convulsions affreuses ne sont pas près de finir, a été la conséquence inévitable des trois premiers volcans : *Rationalisme, socialisme et Radicalisme*.

Quesi, aux fruits, on juge de l'arbre, que devons-nous penser des trois marottes ci-dessus du cerveau de l'homme ?

Aberration ! Sottise ! Insanité !

Ces trois monomanies volcaniques, n'ont-elles point fait définitivement faillite dans le sang de plusieurs millions de précieuses vies humaines ?

A quel tournant de l'histoire des peuples, a-t-on jamais vu se perpétrer tant de crimes, de ruines, et d'horreurs qu'en ces derniers temps ? jamais.

Et le Radicalisme vient à son tour de donner naissance à un quatrième volcan plus agité, plus furieux, plus dangereux encore que les trois premiers : J'ai nommé le *Bolshévisme*.

Or, qu'est-ce donc que le *Bolshévisme* ?

Un volcan russe monstre en éruption furieuse, formidable, dont les cendres brûlantes et la lave incandescente menacent d'engloutir la terre tout entière.

A la licence, au désordre, à l'anarchie... du Socialisme et du Radicalisme, le Bolshévisme ajoute le chaos, la négation de tout.

Et les maux qu'il va répandre sur le monde, si les gouvernements n'y mettent promptement ordre, seront mille fois plus épouvantables que les maux de la dernière guerre.

"Or, comment remédier à un état de choses si alarmant ? En ne perdant jamais de vue, comme l'a dit si bien H. Perreyre que :

"Quiconque a fait sans Dieu de la gloire, n'a réussi qu'à déchaîner sur la terre le monstre sanglant des batailles sans fin.

"Quiconque a fait sans Dieu de l'industrie, n'a réussi qu'à abrutir les hommes, qu'à transformer le monde en chaudière et les âmes immortelles en rouages souffrants et errants qui tourment, blasphemement et se brisent dans la nuit."

"Quiconque a fait sans Dieu de la science, s'est enfoui dans les sables de la raison pure et de l'altière critique.

"Quiconque a fait sans Dieu de l'autorité, a glissé dans le sang des carnages révolutionnaires."

"Quiconque a fait sans Dieu de la liberté, c'est réveillé partout serré à la gorge par un soldat qui lui

Nouveauté parisienne

Les Saisons de l'Amour

Paroles de Louis GUERDOL

Musique d'Alfred SÉGUIN

Moderato

1^{er} COMPLET.

La fillette, à seize

ans, res- par fois mo- ro-se, Et les pa-rents trou- blés font mander le doc- teur. Ce lui-ci qui, de suite, a reconnu la

a Tempo

cho-se, Sourit, et des bons vieux sait a-paiser la - peur. C'est la saison d'a-

mour, c'est la saison fri- pon-ne, Leur dit-il, et bien-tôt vous verrez re-fleur-

-rir. Les ro-ses et les lys aux joues de la mi-

rall.

-gnon-ne, Lorsqu'elle aura trou-vé, qui saura la gué-rir !

a Tempo

REFRAIN

Car l'a-mour est aus-si com-me toutes les cho-ses, A

-mants qui sou-pi-rer, sa-chez bien le cueil-lir.

Il n'est qu'u-ne sa-son où fleurissent les ro-ses.

Lent a Tempo

Et comme elle, l'a-mour n'a qu'un temps pour fleurir.

2

A trente ans, dans l'éclat de sa beauté troublante,
La femme a, pour l'amour, des sens inapaisés,
Qu'elle soit brune ou blonde, en sa grâce d'amante,
Il semble que sa lèvre appelle le baiser.
C'est l'été qui consume à l'ardeur de sa flamme
Les cœurs que sa beauté traîne dans son sillon,
Au feu de ses regards où s'embrasent nos âmes,
Brûlent aussi nos ailes, ainsi que papillons !

au Refrain

3

Plus tard, lorsque la neige aura blanchi ses tempes,
Assise à son foyer, près de petits enfants,
Devisant avec eux le soir, près de la lampe,
La femme ne sera plus qu'une grand'maman.
Sur son bon vieil époux ainsi qu'une caresse,
Posera son regard où pleurent des regrets,
Au souvenir exquis des heures de tendresse
Dont l'hiver de son cœur gardera le secret.

au Refrain

Tous droits d'exécution, traduction et reproduction réservés pour tous pays.
Publié avec l'autorisation de M. Louis Aerte, éditeur, 6 Boulevard des Italiens
et 67 rue de Clichy, Paris. Piano et chant, 2 francs (40c).

a dit en le chargeant de fers :
Je suis la Liberté."

L'homme aura beau regimber.
mes amis, ces paroles resteront
éternellement vraies.

Jean PIC.

L'Art et les Artistes

La musique à l'église.--Avons-nous progressé ou reculé ?



N lecteur m'écrit et me demande pourquoi nous n'avons plus comme autrefois, d'aussi jolie musique à l'église ? Cette question est pas trop vague, et pour y répondre convenablement, il faut se placer plusieurs points de vue.

D'abord, est-il bien certain que nous n'avons plus d'aussi : "jolie musique" qu'autrefois ?

Si l'on entend par de la jolie musique, de la musique d'opéra ou de la musique dansante, j'admets que nous avons grandement évolué depuis une dizaine d'années. Et, c'est tant mieux.

Car, il suffit d'une seconde de réflexion pour y réaliser qu'on ne va pas à l'église pour danser ou pour y trouver des réminiscences profanes, et à ce point de vue, le "Motu proprio" a eu du bon, en ce qu'il a bien défini ce que devait être la musique religieuse. D'autre part, il faut bien comprendre l'intention du "Motu proprio" et ne pas pousser à l'exagération l'application des règles qu'il prescrit. Et je trouve quelque peu intempestif le zèle de ceux qui, il y a un an ou deux, se seraient opposés à la réauidition de la messe d'Achille Fortier, presque entièrement transformée, sous le prétexte qu'elle n'était pas liturgique. Il y a une large marge entre la musique dite liturgique et la musique profane. On aurait pu aisément trouver un moyen terme, au lieu de décourager le meilleur et le plus savant de nos compositeurs, et de le provoquer à ne plus jamais écrire de musique religieuse. Mais, comme on apprend que certaines jalousies de clocher sont intervenues pour faire rater le projet, je comprends, tout en déplorant le fait, pourquoil'œuvre de M. Fortier n'a pas été réentendue et ne sera jamais plus entendue à l'église. C'est extraordinaire ce que nous ne savons pas nous accorder, chez nous, dès que nous abordons les questions de musique !

Du reste, le "Motu proprio" n'est pas aussi rigoureusement appliqué partout. Et, à part nos principales églises, ceux qui veu-

[Pour la suite, voir page 57]

VALESE D'AMOUR

Nouvelle valse pour le piano par J.-E. Carignan. En vente chez tous les marchands de musique ou à 417 rue Garnier.



No 623

SOMMAIRE

CHANT

Lorsqu'on aime.....A. Fassio
 La Naissance de Jésus.....C. O. Senécal
 Foi et Patrie.....Albert Larrieu

PIANO

Le Pas des Braves.....Mme Jeanne Cormier
 Le Bourgeois Gentilhomme.....Lulli

ABONNEMENTS : { Canada: 1 AN, \$2 00, 6 MOIS, \$1.00.
 Etats-Unis: 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.25.
 LE DERNIER NUMÉRO, 7c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c.

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montreal

UN BUSTE BIEN DESSINÉ

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille.

Les Pilules Persanes



de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix: \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5.00.
 Mlle Angela V., écrit: "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses 'Pilules Persanes'; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée."

SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS

Nouvelle Boite Postale 2675, Dépt. J. MONTREAL, Canada.

Le Sang, c'est la Vie!

POUR LE TRAITEMENT

DE
 l'anémie, de la neurasthénie, de la tuberculose, du rachitisme et de toutes les affections pulmonaires.

L'HISTO-FER GARNIER

est le remède tout indiqué
 C'est le tonique le plus puissant de nos jours.
 Résultats assurés.

Prix: \$1.25
 la bouteille.

En vente dans les meilleures
 Pharmacies et aux

Pharmacies Modèles de Goyer

Agents Spéciaux

180 rue Ste-Catherine Est Tel. Rpt 3208

217 rue Ste-Catherine, Maisonneuve

Lancé 1904.

Ayez donc de

Belles et Bonnes

Dents

Pour ceci venez
 consulter nos

Dentistes Experts

Américains
 et Canadiens!

QUE VOS DENTS SOIENT LE
 MIROIR DE VOTRE
 SANTÉ

Nous avons des prix pour toutes les bourses. Tous nos travaux dentaires sont exécutés par des gradués des meilleures universités des Etats-Unis et du Canada.

Nous avons les plus grands bureaux dentaires du Canada.

Nous posons aussi les dents sans palais d'après les méthodes les plus modernes.

Une visite est sollicitée afin que nous puissions prouver nos avancés.

L'Institut Dentaire

du Franco-American
 Medical Institute

164, rue Saint-Denis

(Un peu plus bas que la rue
 Sainte-Catherine.)

TRAVAUX ARTISTIQUES EN FER FORGÉ, CUIVRE ET BRONZE, tels que: lustres de salon, lampes de vestibule, panneaux de portes et lampes d'extérieur, coupes à fruits en crystal, monture artistique en cuivre, nécessaire de fumeurs, cendriers, etc. Ornements d'églises et réparations. Polissage des métaux. Made in Canada. Joseph Modave, fabricant, 563, 4e ave, Rosemont, Montréal.

LORSQU'ON AIME



Paroles de CLEMENCIA

Musique de A. FASSIO
(Op. 32)

PIANO

And'no Mod'to
m/ sans presser
un peu rall.
a To

Au fond des bois mys-té - ri - eux, Que je voudrais pas-ser ma
Les oi - seaux de leur plus doux chant, E - gaye-raient no - tre vert do -
Puis, lors - que nous se - rions très las, Nous nous en i - rions sur la

vi - e, A te ber - cer, ma douce a - mi - e, D'un seul re - frain mé - lo - di -
- mai - ne, Et pour te faire un di - a - dé - me, Nous au - rions tout l'or du cou -
du - ne, Pour y dor - mir au clair de lu - ne, Ber - cés par les flots bleus d'en -

- eux. Pour te re - di - re ma ten - dres - se, J'in - ven - te - rais des mots nou -
- chant; Les ruis - seaux re - di - raient ton nom, En se pro - me - nant sur la
- bas. Et dou - ce - ment nous vieil - li - rions, En nous ai - mant à tous les

- veaux, Et si ton cœur les trou - vait beaux, Seul le
 nous se: Leur chan - son sem - ble - rait plus dou - ce A tou -
 â - ges, En - fin, plus haut que les nu - a - ges. En - semble,

REFRAIN, *All'to molto Mod'to*
 ciel ver - rait notre i - vres se! Lors-qu'on aime à quoi bon le
 tes les fleurs du val - lon.
 un jour, nous mon - te - rions.

tai - re, L'a - mour est un bien pré - ci - eux, C'est un

D.C.
 nec - tar dé - li - ci - eux, C'est un peu de ciel sur la ter - re.
 D.C.

Un Beau Buste Une Belle Gorge et des
 Epaules Pleines, :: ::

Voilà la Joie et le Bonheur de toutes les Femmes



"LA POMMADE DE Madame SANS-GENE"

Est garantie développer, raffermir et reconstituer les seins. Envoyé franco
 sur réception du prix, traitement \$1.00. Adressez: LA OIE MÉDICALE
 GIBOUX & FRÈRE, 416 Parc Lafontaine, Montréal, "Chambre B"

La Naissance de Jésus

E. O. Senecal
& H. Lefebvre

Andantino

Violoncelle
pp

Alto
pp pizz arco

Trombe
pp pizz arco

Clarinete
pp pizz arco

Orgue
pp Bassons

haut bois
clarinette

p

pizz

arco

pizz

arco

pizz

arco

p

mf

mf

mf

mf

mf

p

pizz

pizz

pizz

Flute 2

2 Bva

tr

pp

pp

pp

Les amateurs de
bonne et patriotique
littérature: les

SEPULCHRES BLANCHIS

pages d'histoire par Louis-Joseph Duncet. 1 vol. in-32, reliure de
luxe, sois la copie en libranie. Donné gratuitement comme prime
supplémentaire à la personne qui nous enverra le prix de deux abon-
nement d'un an du même coup; soit, Canada, \$3.00; États-Unis, \$4.00. (Sans préjudice à la prime ordinaire.) Adresse: Le "Passe-Temps", 16 Craig-Ret, Montréal.

Handwritten musical score for the first system on page 3. It features five staves. The top two staves are for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello/Double Bass). The bottom three staves are for piano accompaniment (Right Hand, Left Hand, and Pedal). The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'allegretto non troppo'. Dynamics include 'p' (piano) and 'cresc.' (crescendo). A 'tr' (trill) is marked on the piano right hand. The word 'arco' is written above the string staves.

Handwritten musical score for the second system on page 3. It continues the five-staff format. The piano part includes a 'p' (piano) dynamic and a 'cresc.' (crescendo) marking. The tempo remains 'allegretto non troppo'. The piano right hand has a 'man.' (mano) marking. The piano left hand has a 'mf' (mezzo-forte) marking. The piano part is marked 'cresc.' and 'mf'.

Handwritten musical score for the first system on page 4. It features five staves. The top two staves are for a string quartet. The bottom three staves are for piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'allegretto non troppo'. Dynamics include 'p' (piano) and 'cresc.' (crescendo). A 'tr' (trill) is marked on the piano right hand. The word 'arco' is written above the string staves.

Handwritten musical score for the second system on page 4. It continues the five-staff format. The piano part includes a 'p' (piano) dynamic and a 'cresc.' (crescendo) marking. The tempo remains 'allegretto non troppo'. The piano right hand has a 'man.' (mano) marking. The piano left hand has a 'mf' (mezzo-forte) marking. The piano part is marked 'cresc.' and 'mf'.

Chant de Ralliement du Cercle Sainte-Croix



FOI ET PATRIE

Paroles d'un religieux de Sainte-Croix



Musique d'Albert LARRIEU

ALLEGRO

PIANO *f*

ALLEGRO
CHANT

p Foi et pa-trie! a - mis, c'est la de - vi - se, Que nous vou - lons a - dop-ter pour tou-jours!

Que no - tre Terre et no - tre Sainte É - gli - se, Soient à ja-mais l'ob - jet de nos a - mours!

Prêts à lut - ter sans dé - fail - lan - ce, Pour le con-ser - ver chez nous,

Droits réservés, Canada, 1919, par le Cercle Ste-Croix. — Publié avec l'autorisation du Cercle Ste-Croix.

ABONNEZ-VOUS
AU JOURNAL...

Le Passe-Temps

Pour recevoir une prime valant une piastre.
 Prix: Canada, \$2.00; États-Unis, \$2.50 par an.
 Demandez la liste de nos primes.

ad lib.

De - no - tre doux par - ler de Fran - ce, Soy - ons les gar - diens ja - loux!

REFRAIN en Chœur

Pour dé - fen - dre con - tre toute at - tein - te, No - tre sol, no - tre

mf

REFRAIN

langue et no - tre foi, Le - vons - nous tous sans au - cu - ne crain - te, De - bout!

le Cer - cle Saint' - Croix! De-bout! de - bout! le Cer-cle Saint'-Croix!

II

En vrais chrétiens, pleins de foi, de vaillance,
Sans nul effroi, regardons l'avenir,
N'avons-nous pas la source d'espérance,
L'Eucharistie qui soutint les martyrs?
De nos anciens suivons la trace,
Comme eux soyons toujours pieux;
Ne sommes-nous pas de la race
Des vaillants soldats de Dieu?

REFRAIN: Pour défendre, etc.

III

Nombreux et fiers sous sa noble bannière,
Rallions-nous, ô cercle Sainte-Croix!
Nous serons forts si la même prière
Monte vers Dieu comme une seule voix!
Que dans nos rangs viennent sans cesse,
S'enrôler tous les "bons gars",
Sachant combattre sans faiblesse
Pour l'honneur du Canada!

REFRAIN: Pour défendre, etc.

CANTIQUE DE MARIAGE (Epithalame) Dédié à Mr Joseph Saucier, artiste lyrique. Traduction du flamand de de A. Valezant. Musique de Benoit Verdickt, maître-de-chapelle à l'église des Saints Anges de Lachine. Prix: 50 sous. En vente chez les principaux marchands de musique, et chez l'auteur, 15 rue Piché Lachine.

LE PAS DES BRAVES

MARCHE TWO-STEP



Par Mme Jeanne CORMIER

To di Marcia

PIANO

f

mf

1^o

2^o

FIN

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of six systems of two staves each. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first system is marked 'To di Marcia' and 'PIANO' with a forte 'f' dynamic. The second system has a mezzo-forte 'mf' dynamic. The third system is marked '1^o'. The fourth system is marked '2^o'. The fifth system ends with a double bar line and repeat dots. The sixth system ends with a double bar line and the word 'FIN'.

POILS et DUVETS du Visage et du Corps
Dissous instantanément, laissant la peau DOUCE et VELOUTÉE



Par l'**Épilatoire Magique** de Madame Sans-Gêne
Envoyé franco sur réception du prix, \$1.00 la boîte. Adressez : LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRES, 416 Parc Lafontaine, Montréal. "Chambre B."

f

p=f

DELAIR, GRAY.

SUCCURSALES:
197 Ste-Catherine-Est
 Téléphones :
 Est 51 — Est 52 — Est 301

DECHAUX FRERES
Experts Nettoyeurs Français
 Ateliers: 661, rue Montcalm, Montréal

SUCCURSALES:
710 Ste-Catherine-Est
 Téléphones :
 Est 51 — Est 52 — Est 301

LE BOURGEOIS GENTILHOMME

PAR LULLI

Musique composée pour les spectacles du Roy

AIR A DANSER

Tempo di minuetto (♩ = 88).



1 Le Bourgeois Gentilhomme

Les Pilules Persanes donneront à VOTRE BUSTE
Mesdames, cette élégance tant dé-
sirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois. . . .



Succès garanti. Expédies par la malle, par la SOCIÉTÉ DES PRO-
DUITS PERSANS, tiroir postal 3875. Dépt. J. Prix : \$1.00 la boîte.
6 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue.



2 Le Bourgeois Gentilhomme.

AUX AMATEURS DE CHANSONS ANGLAISES. Nouveauté musicale en train de faire le tour du monde. **YOUR EYES HAVE TOLD ME SO.** Paroles de Adar Cherry. Musique de C. Carr Hardy, En vente chez tous les marchands de musique. Piano et chant: 60 cts franco.

FEMMES FAIBLES ET MALADES, JEUNES FILLES ET MERES QUI PEINEZ MISERABLEMENT, PRENEZ LES PILULES ROUGES, VOUS AUREZ BONNE SANTÉ ET SEREZ HEUREUSES.

J'ai élevé plusieurs enfants et ai beaucoup travaillé. Ma santé s'est lentement minée et je me trouvais un jour incapable de suffire à ma besogne. Je me sentais lasse toujours, mes vivres ne digéraient pas et je souffrais des reins. Lorsque je pensai à employer les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, j'avais peine à me tenir debout de faiblesse. Les Pilules Rouges m'ont vite ramenée. Depuis quelques années, pour conserver mes forces, j'emploie de temps en temps les Pilules Rouges qui sont le plus puissant remède qu'une femme puisse employer.—Mme Philias Leclair, 15 rue Hamilton, Holyoke, Mass.

Que de remèdes j'avais employés pour essayer de combattre la grande faiblesse dont j'étais atteinte et toutes les douleurs dont elle était la cause, telles que douleurs de reins, fatigues dans le dos, maux de tête. C'était une bien triste vie pour une jeune fille, aussi me sentais-je très malheureuse. Je résolus d'aller consulter le médecin de la Compagnie Chimique Franco-Américaine avant de prendre des Pilules Rouges et le changement qui s'était opéré après quelques semaines du traitement prescrit était si visible que toutes mes connaissances m'en faisaient la remarque. Mon air réjoui, mes bonnes couleurs et ma gaieté étonnaient mes amies. J'étais heureuse de me trouver dans cet état.—Mme Charlebois, 111 rue Drolet, Montréal.

Lorsque vint pour moi l'époque du retour de l'âge, je fus troublée par des maladies de toutes sortes. Mon estomac était toujours rempli de gaz et mes vivres formaient comme une boule qui m'étouffaient. J'avais aussi des étourdissements ou des maux de tête, des maux de reins et de jambes et je n'avais pas la force de vaquer à mes occupations. J'ai employé les Pilules Rouges qui m'ont bientôt fortifiée, et ont diminué mes douleurs; elles m'ont grandement aidée à passer cette période difficile. Depuis trois ans, j'ai cessé d'en prendre, car, grâce à leurs bons effets, je suis en parfaite santé.—Mme S. Marino, 166 rue Clarence, Ottawa, Ont.

Depuis la première année de mon mariage, les Pilules Rouges sont le remède dont je me sers pour tonifier ma constitution délicate et dissiper les malaises qui surviennent, tels que maux de tête, de reins, étourdissements, palpitations, digestions lentes, etc. Elles sont le remède qui me réussit le mieux et le seul que je conseille aux femmes faibles et souffrantes.—Mme Delphine Villeneuve, 678 rue Wolfe, Montréal.

Je suis heureuse d'affirmer que les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine m'ont rendu la santé et les forces alors que, jeune fille encore, ma faiblesse était très



Mme PHILIAS LECLAIR,
15 rue Hamilton, Holyoke, Mass.

grande, mes digestions bien mauvaises et suivies de palpitations, de maux de tête et d'une lassitude générale, me rendant insouciant pour tout. Après mon mariage, les forces m'ayant de nouveau abandonnée et m'attendant à une seconde maternité, je me mis à prendre les Pilules Rouges qui me fortifièrent encore d'une façon satisfaisante.—Mme Joseph Girouard, 44 Railroad, Fisherville, Mass.

CONSULTATIONS GRATUITES au No 274 rue St-Denis, Montréal, tous les jours excepté les dimanches, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les femmes malades qui ne peuvent venir voir notre médecin sont invitées à lui écrire.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, limitée, 274 rue St-Denis, Montréal.

Un Moyen

De prévenir la GRIPPE ESPAGNOLE
De braver le froid, l'humidité, les microbes
De préserver votre gorge, d'assouplir vos cordes vocales
De guérir vos bronches, de cicatriser vos poumons
De n'être jamais enrhumé, grippé, enroué, oppressé

Employez
les

Crésobène

CAPSULES

Ce merveilleux remède, composé de produits balsamiques, antiseptiques, volatiles, imprègne de ses bienfaisantes vapeurs tout l'appareil respiratoire et guérit infailliblement les MAUX de GORGE, LARYNGITES, RHUMES de CERVEAU, GRIPPE, INFLUENZA, RHUMES, BRONCHITES, TOUX CHRONIQUES. Antisepsie des voies respiratoires par le nez et la bouche où pénètrent les germes de la grippe espagnole.

50 sous la boîte ou 6 pour \$2.50. Compagnie des CAPSULES CRESOBENE, 272 rue St-Denis, Montréal.

DYSPEPSIE

Si vous voulez un remède radical pour guérir votre dyspepsie, votre gastrite, votre dilatation d'estomac, vos pituites, etc., etc., prenez les tablettes.

PAP-SAG

C'est le meilleur guérisseur de toute personne qui souffre de l'estomac. En vente partout 50 s. la boîte, six pour \$2.50. Envoyé par la malle par la Compagnie Chimique Franco-Américaine, Itée 274 rue St Denis, Montréal.

CONSTIPATION

Le séjour prolongé de matières fécales dans l'intestin compromet la santé générale, charge le sang de substances nuisibles, ce qui provoque des maladies. Ayez une évacuation de l'intestin, au moins toutes les vingt-quatre heures, en prenant le

ROBOL

Une ou deux tablettes ROBOL prises le soir au coucher, vous guériront de la constipation et vous débarrasseront des déchets qui vous empoisonnent.

En vente partout 25 sous la boîte, six pour \$1.25. Envoyé par la malle par la Compagnie Chimique Franco-Américaine, Itée 274 rue St-Denis, Montréal.

L'Art et les Artistes [suite]

lent entendre du Cherubini, du Rossini, du Mozart, voire du Lambillotte, aux grandes fêtes, n'ont pas la peine de courir bien loin. Dans certaines maîtrises, même de Montréal, on a des orchestres fort incomplets aux grandes cérémonies, et l'on fait parfois chanter des femmes, — oh ! sans faire de réclame, — à cause de la défense formelle qui existe. Ces exécutions ne sont pas toujours irréprochables au point de vue de la forme musicale, mais elles ont ceci de consolant qu'on entend au moins de la musique écrite pour voix mixtes, chantée par un chœur mixte, et non par des voix égales, sans le moindre arrangement préalable.

Quant à la musique interprétée dans nos temples, en dehors de son caractère religieux ou profane, elle est certainement de meilleure facture qu'autrefois, et le rendu en art de cent fois supérieur dans bien des cas. C'est que nos directeurs de maîtrises ne sont plus comme autrefois, de parfaits ignorants ; que les organistes ont fait des études plus sérieuses et ont de bien meilleurs instruments ; que les chanteurs eux-mêmes, les solistes surtout, lisent la musique à vue, pour la plupart, ont réellement étudié l'art du chant avec des professeurs compétents, et ont appris par eux-mêmes, soit en fréquentant les concerts plus nombreux, soit en étudiant les meilleurs chanteurs du monde sur des records de gramophones perfectionnés.

Le genre de musique à l'église peut être plus sévère et plus conforme à la solennité du lieu, mais la qualité des interprétations est dix fois meilleure, au moins, qu'il y a dix quinze ou vingt ans.

Ce qui m'étonne par exemple, c'est que certaines maîtrises continuent de payer des salaires ridiculement bas à des professionnels, à des artistes ayant dépensé des sommes considérables pour leur formation musicale. Dans certains cas, il faut bien le dire, cela frise l'exploitation.

Ce côté de la question pourrait bien faire le sujet d'une prochaine chronique, car il mérite d'être traité longuement et à son propre mérite.

Gustave COMTE.

NOTRE MUSIQUE

La Naissance de Jésus, par C.-O. Senécal

Nous offrons comme primeur à nos lecteurs une jolie composition de M. C. O. Senécal, arrangée pour cinq instruments, et intitulée : "La naissance de Jésus". Cette petite pièce, simple et sans prétention a été exécutée avec succès à la messe de minuit à l'église du Sacré-Cœur d'Ottawa sous la direction de M. Henri Lefebvre, le maître de chapelle, qui se propose de la garder à son répertoire.

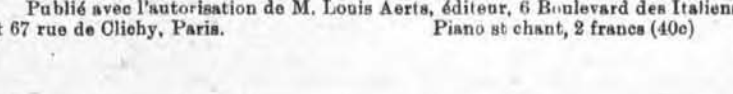
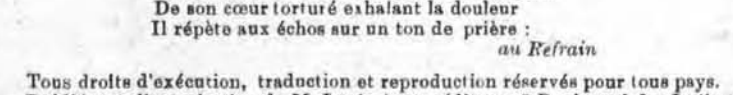
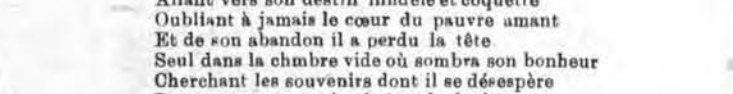
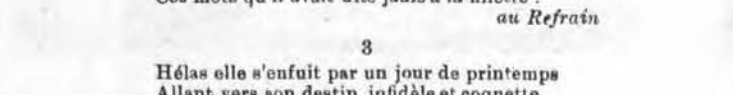
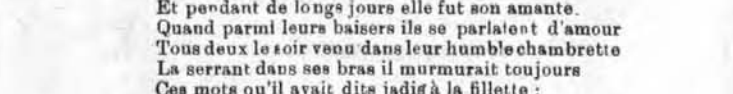
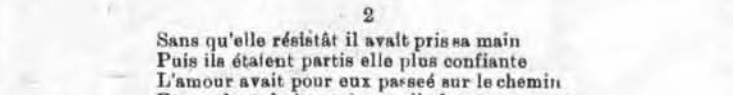
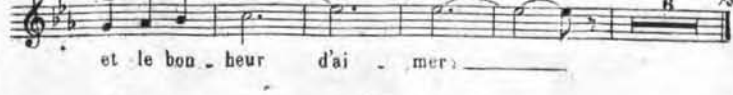
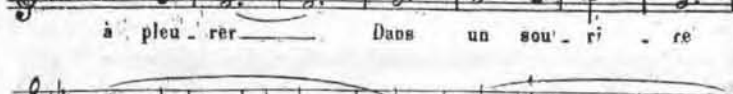
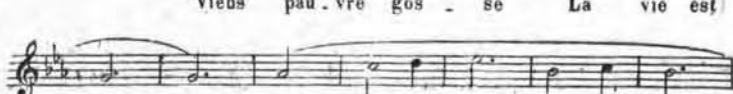
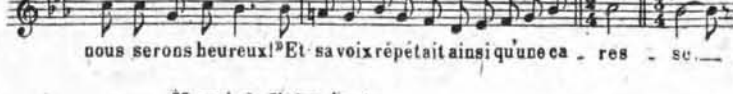
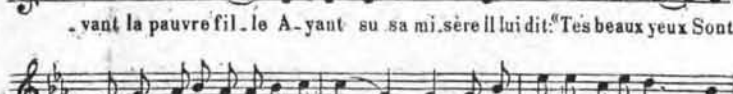
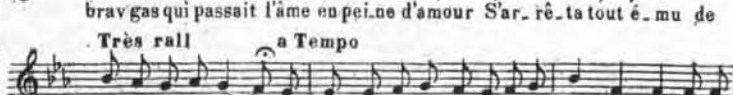
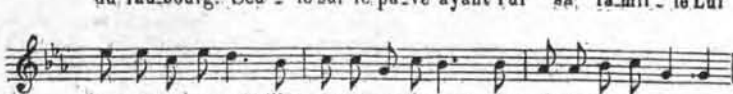
Ce qu'on chante en France

Viens, pauvre gosse !

Paroles de GUERDOL

Musique d'Alfred SEGUIN

Mouv. de Valse presque lente.

Retour du front
de M. L.-J. Paradis

Nous sommes heureux d'annoncer à nos lecteurs que M. L.-J. Paradis, le chansonnier bien connu, et l'un de nos collaborateurs les plus assidus, est revenu du front, heureusement sans avoir été blessé, après avoir fait tout son devoir de patriote, pendant plusieurs mois, sous le feu des ennemis. M. Paradis était attendu avec impatience par sa famille et ses amis, à qui il a déclaré qu'il ne regrettait rien de son expérience de la guerre et ses périls. Le PASSE-TEMPS qui a perdu plusieurs de ses collaborateurs à la guerre, est particulièrement heureux du retour de M. Paradis.

CAUSONS

Oh ! amour, voilà
bien des coups.

Les journaux nous apprennent que déjà, parmi les soldats canadiens qui sont en garnison en Allemagne, six ont épousé des Allemandes.

L'Allemagne honnie et détestée pour ses crimes innombrables va-t-elle tenter de nouveau la conquête du monde par ses femmes.

On le peut craindre.

Décidément l'avenir est aux femmes. Tandis que les blondes filles de l'Allemagne se lancent patriotiquement à l'attaque des cœurs, les Anglaises travaillent bravement à démolir les vieilles institutions séculaires et fautives de certaines lois de leur pays.

Elles ont élu la chambre des communes et sauront bien exiger de leurs mandataires l'exécution des promesses qu'elles en ont exigées avant de leur accorder leur confiance.

Et c'est par l'initiative de ses femmes que l'Angleterre, si conservatrice de ses archaïsmes, entre dans une ère de rénovation et de modernisme.

Depuis plusieurs années, les femmes de tous les pays se tendent la main pour travailler au plus grand bien de l'humanité ; elles semblent avoir compris avant l'homme et mieux qui lui que tous les peuples de la terre ne sont qu'une grande famille, dont tous les membres doivent s'aimer et s'entraider.

Et voici que par elles encore l'amour jette un pont sur le gouffre que la guerre avait creusé entre l'Allemagne et les peuples civilisés. Et sur ce pont peut-être bientôt passeront la pitié et l'oubli d'une nation, La rancune est toujours condamnable, parce qu'elle est une faiblesse, et nous ne saurions prêcher la haine éternelle de l'Allemand, mais l'engouement de nos soldats pour les sœurs et les filles de ceux qui ont trempé leurs mains dans le sang des nôtres nous semble bien hâtif.

2
Sans qu'elle résistât il avait pris sa main
Puis ils étaient partis elle plus confiante
L'amour avait pour eux passé sur le chemin
Et pendant de longs jours elle fut son amante
Quand parmi leurs baisers ils se parlaient d'amour
Tous deux le soir veu dans leur humble chambrette
La serrant dans ses bras il murmurait toujours
Ces mots qu'il avait dits jadis à la fillette :

au Refrain

3
Hélas elle s'enfuit par un jour de printemps
Allant vers son destin infidèle et coquette
Oubliant à jamais le cœur du pauvre amant
Et de son abandon il a perdu la tête
Seul dans la chambre vide où sombra son bonheur
Cherchant les souvenirs dont il se désespère
De son cœur torturé exhalant la douleur
Il répète aux échos sur un ton de prière :

au Refrain

Tous droits d'exécution, traduction et reproduction réservés pour tous pays.
Publié avec l'autorisation de M. Louis Aerts, éditeur, 6 Boulevard des Italiens
et 67 rue de Clichy, Paris. Piano et chant, 2 francs (40c)

L'Allemagne battue à Ypres, Festubert, Courcellette par les Canadiens est en train de les vaincre chez elle par la grâce indolente de ses femmes.
O! Amour, amour, voilà de tes coups.

CLEMENCIA.

Le Cercle Sainte-Croix

Nous offrons aujourd'hui à nos lecteurs une nouvelle chanson canadienne intitulée *Foi et Patrie*, qu'ils trouveront plus loin. Cette chanson due à la plume d'un religieux, excellent poète, va devenir le chant de Ralliement du cercle Sainte-Croix. Au sujet de ce jeune cercle, appelé au plus grand avenir, voici quelques détails qui nous ont été donnés par son président, Monsieur Philippe Paquette. — C'est Albert Larrieu qui a composé la musique de cette chanson.

Ce cercle, quoique de fondation toute récente, a déjà beaucoup de bien à son crédit et promet beaucoup pour l'avenir. Il a pris naissance à l'Académie St-Joseph de N. Dame des Neiges sous la direction des Frères de Sainte-Croix.

A l'instar de l'A. C. J. C. à laquelle il s'affiliera avant longtemps, il s'occupe de promouvoir la piété chez les jeunes gens, l'étude des questions sociales et religieuses; puis stimule l'action des jeunes en cherchant à en faire de véritables combattants dans l'Eglise du Christ, de vaillants défenseurs du droit et de la justice.

Durant la saison d'hiver, il a ses conférences mensuelles qui sont une excellente occasion, pour les jeunes, de s'instruire et de se stimuler au combat.

Outre cela, il offre à ses membres de précieux avantages dans l'usage d'une bibliothèque choisie, et l'organisation d'amusements divers qui varient avec les saisons.

Honneur donc aux jeunes gens qui ont pris l'initiative de cette organisation qui leur fait grand honneur. Puissent-ils continuer à répandre partout autour d'eux les bienfaits de l'éducation soignée qu'ils ont reçue, car c'est un immense avantage dont ils doivent faire bénéficier les œuvres de la sainte Eglise et l'humanité tout entière.

Puisqu'on m'a fait l'honneur de me nommer président de l'association, j'in vite tous les confrères à me prêter leur bienveillant concours, afin de suppléer à ce qui me manque pour remplir dignement cette charge importante.

PHILIPPE PAQUETTE, président.

Ne pas confondre

La personne qui désire correspondre sous le nom de Oscar Lavallée, n'est pas M. Oscar Lavallée, du No 382 rue Brébœuf, Montréal.

COUPS DE CL- EAUX

Tu l'embrasseras de ma part

Le général Pétain est fort aimé de ses soldats. Sous sa rudesse apparente, il dissimule un fond de bonhomie cordiale qui lui vaut l'affection respectueuse de tous ceux qui sont sous ses ordres.

Un adjudant nous a conté cette histoire dont il fut le témoin.

Lors d'une inspection récente, au moment où l'on attendait la quatrième offensive boche, le général remarqua sur le front de ses troupes un fantassin dont le visage était visiblement barré d'un souci. Il s'apprêta :

Voyage à travers le Dictionnaire de la Musique

(Pour le commencement, voir le n° 599 et suivants)

Chantant, te.—Qui se chante aisément, musique chantante, mélodie chantante.

C'est exactement l'adjectif qui convient ici. Mais combien de profanes emploient le mot "mélodieux" ou "mélodique" à tort pour signifier chantant. Ils disent ou écrivent d'un chant ou d'une mélodie, que "c'est un chant mélodieux", pléonasme idiot, puisqu'il suffit de deux notes placées de suite pour faire une mélodie "chantante" ou non.

Chant ambrosien ou ambrosien.—Sorte de plain-chant pratiqué selon le système de St-Ambroise, inauguration du plain-chant. Il est plus métrique et plus mesuré que le chant grégorien, dont toutes les notes sont égales par leur valeur et leur durée.

C'est le chant grégorien qui a été adopté par la S. Congrégation des rites, et c'est lui qu'on chante ou qu'on essaie de chanter dans presque toutes nos maîtrises. Mais, à la vérité, on le chante si mal qu'on aurait bien mieux fait de s'en tenir au chant ambrosien.

Chant choral.—On donne ce nom au simple chant ecclésiastique, parce qu'il s'exécute le plus souvent en chœur et dans les chœurs d'église.

Plusieurs de nos maîtrises s'intitulent aujourd'hui des chorales. Cela sonne bien, et puis, c'est la mode, voyez-vous!

Chant du cygne.—On appelle ainsi le dernier ouvrage ou la dernière composition d'un auteur, avant sa mort, par rapprochement au chant des cygnes, oiseaux qui se font remarquer par la mélancolie de leur chant à leur dernière heure.

Ne pas confondre avec le chant du "sink" comme disent certains canadiens anglicisés, lorsqu'ils entendent couler l'eau dans l'évier.

Gustave COMTE.

Casse-tête musical No. 12



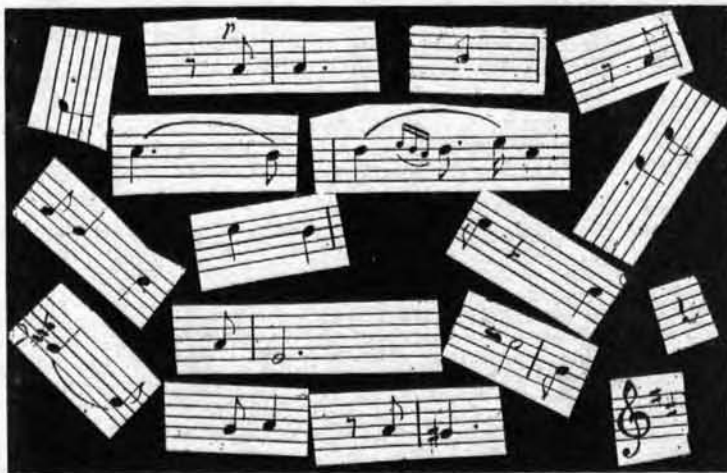
Voici une excellente occasion pour nos lecteurs d'essayer, tout en s'amusant, de gagner une prime qui en vaut la peine.

Il s'agit tout simplement de découper les fragments de mélodie reproduits en désordre, dans la vignette ci-contre, et de les grouper de manière à reconstituer l'une des parties les plus chantantes d'un chant patriotique fort populaire, publié récemment dans le *Passe-Temps*, tout en indiquant le titre de ce morceau. Tous les fragments de ces quelques mesures se trouvent là au complet, et il ne s'agit que de reconstituer la mélodie.

Les réponses exactes seront numérotées puis tirées au sort et les dix premiers numéros sortis auront droit gratuitement au même morceau, édition de luxe, avec chant et piano.

Les réponses devront être adressées au *Passe-Temps*, No 16 est, rue Craig, Montréal, dans les 30 jours qui suivront la date de publication du présent numéro.

Nous publierons les noms et adresse des gagnants de ce concours musical nouveau genre.



RÉPONSES JUSTES AU CASSE-TÊTE No 10

Les dix concurrents favorisés par le sort et ayant droit à la prime sont :

Aristide Lafleur, Woonsocket, R.-I.
Georges Perreault, Youville, Qué

Alfred Latulippe, Ottawa

Mlle Ange-Marie Cyr, Central Fall

Tancrède Dalbec, Cornwall, Ont

Ont aussi répondu correctement :

Mlle Adrienne Racette, St-Laurent; Henri Vian, Lowell, Mass.; Paul Ross, Edmonton.

Les mesures à reconstituer étaient extraites de "Noël du Soldat".

B.-F. POIRIER

Organiste à l'église St-Jacques
Professeur au Collège de Montréal
Composition — Orgue — Piano.
72 Parc Lafontaine
Tél: Est 6359

—Qu'y a-t-il mon brave? Ça ne va pas!

—Ah! mon général, mon général...

—Voyons, parle!

—C'est que, mon général... j'ai ma femme qui vient d'avoir un bébé et je voudrais bien les voir tous les deux avaient de grand coup de torchon.

—Entendu, mon ami.

Et se tournant vers le capitaine de la compagnie:

—Vous allez faire partir cet homme immédiatement. Quatre jours de permission. Motif exceptionnel.

L'heureux poilu, au comble de la joie, salue, remercie avec une effusion un peu gauche et disparaît.

Quinze jours plus tard, le général qui est un merveilleux physionomiste voyait le soldat:

—Eh bien, et cette permission?

—Mon général... mon général...

—C'est un garçon?

—Oui, mon général. Et même je voudrais bien vous dire deux mots en particulier. Pétain sourit:

—Est-ce donc un si grave secret que cela?

—Oh! oui, mon général!

—Viens avec moi,

Et quand ils furent tous deux à l'écart:

—Maintenant, nous sommes seuls.

Qu'as-tu à me dire?

—Ah! je n'oserais jamais, mon général!

—Allons! je te l'ordonne!

—Voilà, mon général... Avant de repartir, ma femme m'a dit: "Ton général Pétain, c'est vraiment un chic type! Tu l'embrasseras de ma part!"

—Eh bien! qu'est-ce que tu attends?

Et dans l'accolade qui réunit les deux hommes, il y eut quelque chose de plus qu'un geste affectueux: une larme coula.

Vint-elle du grand chef ou de l'humble soldat? On ne le sait pas.

Mais trouvera-t-on de semblables traits dans toutes les armées allemandes?...

(Les Annales, Paris)

POUR CORRESPONDRE

UNE jeune fille aimerait à correspondre avec monsieur de 25 à 30 ans. But: faire connaissance. Mademoiselle Bourget 401 rue Amherst Montréal P. Q.

JEUNE fille désire correspondre avec Monsieur du monde entier de 25 à 30 ans. Cartes préférées. Mlle Diane Bellerive, 235 De La Roche, Montréal.

BRUNETTE de 20 ans désirerait échanger correspondance avec Monsieur distingué de 20 à 25 ans. Pauline Daudurand. Poste restante Lachine Locks, P. Q.

DEMOISELLE voulez-vous avoir le plaisir de causer avec cette petite annonce si oui vous recevrez une réponse. Vêtu but sera le mien. Adresse, H. L. No 43 Villeneuve (West), Montréal.

CINQ amis de dix-huit ans désireraient connaître cinq Montrealais camarades de leur âge. Personne distinguée. Ulric Hénauld, Poste restante, Station A Montréal.

JEUNE fille 20 ans, affectueuse et distinguée, désire correspondre avec jeune homme distingué, et de bonne famille. But se distraire et faire connaissance. Fleur-Ange C. 153 Québec Square, Danielson, Conn.

DEUX jeunes filles désirent correspondre avec jeunes garçons distingués. Adressez: Mlle D. E. & Y. A., boîte 10, Granby, Qué.

DEUX jeunes filles très distinguées, désirent correspondre avec jeunes hommes distingués de 18 à 25 ans. But: l'avenir le dira. Mlle Anna-Maria Bourgaud, Mlle Demerice Sylvain, Park-Hurst, Co Lotbinière, Qué.

DAME distinguée de bonne apparence aimerait faire connaissance avec monsieur distingué, bonne position, veuf ou garçon de 35 à 55 ans. Mme W. Bruneau, poste restante, Station C. Montréal.

LE véritable guide des jeunes amoureux, nouveau recueil de lettres, déclarations d'amour, compliments, aveux, reproches, ruptures, raccommodements, demandes en mariage, etc. Prix 15 cents.

Nous recommandons à nos lecteurs la lecture de l'annonce concernant **L'Histo-Fer**, le tonique le plus puissant de nos jours.
[Voir page 45.]

Broderie Française Musique Française

L'Art, l'Élégance et le Bon Goût se trouvent réunis dans la maison

RAOUL VENNAT

642, rue St-Denis, Montréal

Catalogue d'ouvrages de Dames, dessins les plus nouveaux, envoyé dans tout le Canada, sur réception de 25 cents.

Le plus grand stock du Canada, en Musique Française Vocale, Instrumentale, Musique d'Orchestre, Musique Religieuse, Chœurs, Saynètes, &c. Nous avons en mains toutes les Partitions des Opéras, Opérettes qui se jouent à Montréal, ainsi que les Extraits et les Libretti.



ENLEVEZ CES POILS GÉNANTS

Ces duvets importuns qui enlaidissent les plus jolis visages. Redevenez jolie, attrayante. Rien n'est plus facile si vous employez la merveilleuse

RAZORINE

du DR. SIMON de Paris

Un produit scientifique tout-à-fait inoffensif, facile à appliquer, qui détruit en trois minutes la racine même des poils, laisse la peau blanche, souple et veloutée et ne cause jamais de cicatrices.

Envoyez-nous 10c pour frais de poste et nous vous enverrons un échantillon suffisant pour vous prouver son infailibilité

Adressez : Cooper & Co., Dept.
No. 155 rue des Commissaires O., Montréal.

Une Belle Chevelure

OPULENTE,
SOYEUSE et SOUPLE

est l'indice de la santé, le couronnement de la beauté. Vous pouvez conserver, renforcer, embellir vos cheveux, les empêcher de tomber ou de grisonner en employant



La célèbre

LUXURINE

du Dr PROSSE

En vente partout depuis plus d'un quart de siècle à \$1.00. Traitement d'essai généreux expédié sur réception de 25 cts.

CIE DU DR. PROSSE, Ch. 23
155 rue des Commissaires Ouest, Montréal.

LA CAUSE DE BAPTISTE.—Comédie en un acte, par Régis Roy, prix: 15c. En vente chez Granger Frère, libraire, 48 Notre-Dame-Ouest, Montréal.

FEMMES MAIGRES

Vous pouvez obtenir cet embonpoint esthétique, ces formes harmonieusement développées, cette poitrine pleine, ronde, ferme et potelée qui sont les attributs indispensables de la beauté parfaite, en employant le célèbre

BUSTINOL

du Dr. SIMON de Paris

Des milliers de femmes l'ont employé et n'ont pas été déçues. Essayez-le immédiatement. Nous vous enverrons un traitement d'essai suffisant pour vous convaincre de son efficacité absolue, sur réception de 10cts seulement.

CIE DR. SIMON, Ch. 23, 155, rue des Commissaires, Ouest, Montréal.

Soyez Belle—Vous serez admirée et choyée !

Les principaux attributs de la beauté sont un teint clair et pur, une peau sans défaut, fraîche et lisse comme celle d'un enfant. Vous obtiendrez ces résultats rapidement et sûrement si vous employez le

LAIT DES DAMES ROMAINES



Véritable nourriture de la peau, composée de huiles saines et d'essences végétales bienfaisantes, le Lait des Dames Romaines protège la peau contre les intempéries de l'air, purifie et embellit le teint, supprime rides, points noirs, acné, couperose, hâle, boutons, affine la blancheur filiale de la peau et donne à l'épiderme la caresse d'un velouté idéal.

Supprime l'usage de poudres et de fards.

En vente partout 50 cts le flacon.
Échantillon expédié franco pour 10 cts.

Cooper & Co., Ch. 23, 155 rue des Commissaires O., Montréal.

Demandez notre nouveau catalogue de primes.

Instruments de Musique et Musique en Feuilles



Un choix considérable de VIOLONS, MANDOLINES, GUITARES, CORNETS, FLUTES, CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, BARYTONS. Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, à des prix défiant toute compétition.

Agent pour les célèbres maisons : BESSON & Cie, de Londres, Angleterre ; PRILISSON, GUINOT & Cie., de LYON, France ; J. W. YORK & SONS, de Grand Rapids, Mich. Réparations de toutes sortes faites sur les lieux.

CHARLES LAVALLEE

(Successeur de A. LAVALLEE)

35 Blvd St-Laurent, Montréal

Maison fondée en 1852 Tél. Bell Main 554



Femmes Malades FEMOL

Le spécifique du Dr CAZO
vous guérira.

FEMOL n'est pas un remède secret, mais la prescription d'un médecin célèbre. Il est composé exclusivement d'extraits de plantes bienfaisantes possédant une action tonique et curative sur les organes particuliers à la femme. Des milliers de femmes lui doivent leur guérison.

FEMOL Soulage Rapidement et Guérit Positivement

Beau Mal, Leucorrhée, Ovarites, Métrites et toute faiblesse, irritation, inflammation et ulcération des organes féminins. Il prévient les opérations, vous épargne de l'argent. Femmes faibles et souffrantes, essayez FEMOL, afin de vous convaincre de son efficacité absolue.—Envoyez-nous 10cts pour frais de poste et nous vous enverrons un traitement d'essai généreux ainsi qu'une copie du livre du Dr. Cazo sur les maladies des femmes.—

FEMOL est en vente partout \$1.00 la boîte, 3 boîtes pour \$2.50 ; on vous l'expédiera sur réception du prix. Adressez :

Institut Cazo, Chambre 73 No. 1 Place Royale, Montréal

TOUTE PERSONNE de Montréal ou de la campagne, du Canada ou d'ailleurs, ayant créances à vendre ou à collecter ; venez ! téléphonez ! écrivez ! Satisfaction garantie.

E. D. AUMONT, c. c. s.

Achat et Collection de Créances

Collecteur autorisé du PASSE-TEMPS

382 Ste-Catherine-Est (entre St-Hubert et Labelle)

(Tél. BELL : EST 3745)

MUSIQUE ET INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

Les Cordes "Imperial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécutée avec soin, diligence et à bas prix.

D. H. DANSEREAU

406 St-Catherine-Est,
MONTREAL



J.-G. YON

ÉDITEUR ET IMPORTATEUR DE
MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS :

936 rue St-Denis, Montréal : : : : : Tél. St-Louis 7570

Un assortiment considérable de musique en Feuilles et en Recueils, ainsi qu'un grand choix d'éditions françaises, anglaises, canadiennes et américaines.
Musique pour Piano, Orgue, Violon, Violoncelle, Guitare, Mandoline, Banjo, Cornet, Flûte, Clarinette, Fausse et Orchestre.

MUSIQUE RELIGIEUSE

Fournisseur des Collèges et Couvents du Canada et des États-Unis.
Romances et Chansonnettes.
Et aussi un assortiment de Violons, Violoncelles, Guitares et Mandolines, etc.
Cordes pour tout instrument et Accessoires.
Catalogue expédié sur demande.

Malades, Désespérés, Reprenez courage

Si vous souffrez de maladies du foie, estomac, intestins, reins, vessie, peau.

LE SAL RENAL peut vous guérir.

QUELLE SOUFFRANCE

D'avoir au cours de longues années trainé une vie misérable de chaise en chaise, d'un fauteuil à un canapé, d'un canapé à un lit, percus, douloureux, triste, désespéré, en proie aux douleurs du **rhumatisme**, de la **goutte**, du **lumbago**, de la **sciatique** qui vous brisaient les reins, les côtes, les bras, les jambes, et faisaient d'un jeune homme un podagre et d'un homme un vieillard.

QUELLE JOIE

D'être débarrassé en quelques jours de toutes ces maladies, grâce au **SAL RENAL** du Docteur Bonal de Paris.

Expériences faites dans les hôpitaux par les meilleurs médecins, il est un fait acquis que pas un seul de tous les nombreux remèdes préconisés contre les douleurs rhumatismales ne peut rivaliser avec le **SAL RENAL** pour nettoyer les organes de tous les déchets toxiques. Ni les plantes, ni les breuvages, ni les sels minéraux naturels ou fabriqués, Soude, Strontium, ni les dissolvants organiques n'existent en présence du **SAL RENAL**.

Le **SAL RENAL** volatilise les Urates et guérit comme par enchantement le **rhumatisme**, la **goutte**, le **lumbago**, la **sciatique**, la **gravelle**, la **pièrre**, les **maladies de la peau**, du **foie**, de **l'estomac** et des **intestins**.

Faites usage du **SAL RENAL** sans retard si vous voulez vous guérir. Prix \$1.25 le flacon (par la poste \$1.35). Dépôt général pour le Canada :

Laboratoire Pharmaceutique Français Alomaga
1082a Berri, Montréal, Can.



La Beauté

s'obtient toujours avec

DAMOGENE

ASSURE AUX FEMMES
MAIGRES ET FAIBLES
L'EMBOPOINT,
LA VIGUEUR,
LA SANTÉ.

Damogène est un remède scientifique et efficace contre la maigreur et la faiblesse. C'est le véritable promoteur de la beauté physique car il assure l'harmonie parfaite du corps, la rondeur des bras, la courbe gracieuse des épaules, l'ampleur esthétique du buste ainsi qu'une santé parfaite.

GRATIS Traitement d'essai et livre sur la beauté physique expédiés sur réception de 10c pour frais de poste et d'emballage. Traitement de 30 jours \$1.00.

Cie Médicale Damogène
Ch. 12
No. 20 rue Capital, Montréal



LE NOUVEL ORACLE DU MARIAGE
révèle l'âge, la religion, les qualités personnelles, la description de l'époux et de l'épouse, dans combien de temps le mariage se fera, son résultat, etc., etc. Facile à consulter. Prix, 10c.

Comment Vivre 100 ans ?

MANGEZ TRÈS PEU DE VIANDE ET FAITES USAGE DE LA

SALSEPAREILLE COMPOSEE

du Dr J. R. GIROUX

POUR LE SANG ET LES NERFS

Vous préviendrez et guérirez infailliblement la Scrofule, l'Eczéma, les Rhumatismes, les Boutons, les Clous, le Mal de Reins, la Dyspepsie et la Nerveuse.

Un Sang Pur, voilà le Secret d'une Bonne Santé.

PRIX : 75c la bouteille. — TRAITEMENT : 3 pour \$2.00.

Dans toutes les bonnes pharmacies et à

La Cie Médicale GIROUX & FRÈRE

416, PARC LAFONTAINE (près Rachel)

Chambre B, MONTREAL

TOUTE COMMANDE PAR LETTRE OU TÉLÉPHONE SERA ENVOYÉE LE MÊME JOUR À NOS PROPRES FRAIS.

Nouvelle Méthode d'Accompagnement

BREVETÉ PAR G. P. O. HÉROUX



Cette méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.

A l'aide de cette nouvelle méthode nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que personne sache la musique.

Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestant qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement. La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue et sans études préalable. Prix, \$1.00.

EXAMEN DES YEUX

Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop Précieuse.

Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible.

N'achetez jamais des Vendeurs Ambulants.

Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste.

Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur :

ALLEZ A

consulter le

L'INSTITUT D'OPTIQUE

Spécialiste BEAUMIER

144 1^{re} rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés : Puc. Yeux Artificiels, Naturels à se tromper.

Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, Lunettes, lorgnons, etc.

Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour l'usage.

Voit de Loim et de Frère, pour tracer, coudre, lire et écrire.

AVIS

Cette annonce rapportée vaut 15c par dollar sur tout achat en lunetterie.

Prenez garde ! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable.

Heures de bureau : Tous les jours de 9 à 9 h.

PRIME-SURPRISE!

Un rouleau de musique contenant une valeur de \$2.00. — Nous avons fait l'acquisition d'un lot considérable de musique en feuilles, recueils, etc.

• Faute de temps pour l'assortir en détail, nous l'avons divisé en deux classes : *Chant et Piano*, puis nous avons partagé chaque classe en rouleaux valant au moins \$2.00 chacun. Un abonnement d'un an payé d'avance donne droit à un de ces rouleaux de musique, chant ou piano, au choix.

NOUVELLE PRIME AUX ABONNÉS DU "PASSE-TEMPS"

COLLECTION POUR PIANO SOLO

(Hawkes & Harris)

Zealandia Waltz.....	25	Baby's Sweetheart.....	25
Charming Waltz.....	25	Sad Waltz.....	25
La Cajoleuse, valse.....	25	The Recruit.....	25
Valse Postique.....	25	Amara.....	25
Amara, valse lente.....	25	For Valour, military valse.....	25
Longing.....	25	Bal masqué, valse.....	25
Garde Républicaine.....	25	The Fairest in the Land, valse.....	25
Barcelona.....	25	Dream Princess, valse.....	25
L'Entente.....	25	La Première Fois Valse.....	25
Aveu d'amour, valse.....	25	In Sweet Ovoca, valse.....	25
Down South.....	25		

Toute personne qui s'abonne pour un an au "PASSE-TEMPS", peut choisir comme prime pour la valeur d'une piastre parmi les morceaux annoncés ci-dessus.

Adressez : "Le PASSE-TEMPS", 16 rue Craig-Est, Montréal.

FOR VALOUR!

Valse militaire pour le Piano, dédiée à la Princesse Maud. Cette nouvelle composition a obtenu immédiatement un immense succès. Chez tous les marchands de musique, 50 cts.